

西方语言学与应用语言学视野



# 外语与第二语言课堂教学中的学习策略

*Learning Strategies in Foreign and  
Second Language Classrooms*

Ernesto Macaro / 著

世界图书出版公司

## 图书在版编目 (CIP) 数据

外语与第二语言课堂教学中的学习策略 = Learning Strategies in Foreign and Second Language Classrooms; 英文/[英] 马克罗 (Macaro, E.) 著; 崔刚导读. —北京: 世界图书出版公司北京公司, 2008. 10

(西方语言学与应用语言学视野. 第二语言习得前沿书系)

ISBN 978-7-5062-9242-9

I. 外... II. ①马... ②崔... III. 外语教学-课堂教学-教学研究-英文  
IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 141970 号

Original Copyright © 2001, Ernesto Macaro.

This reprint edition is published by arrangement with the Continuum International Publishing Group and is for sale only in China.

本书原版由 Continuum International Publishing Group 于 2001 年出版

本版由 Continuum International Publishing Group 授权世界图书出版公司北京公司独家出版, 仅限于中国境内销售

## 外语与第二语言课堂教学中的学习策略

Learning Strategies in Foreign and Second Language Classrooms

作 者: Ernesto Macaro

导 读: 崔 刚

责任编辑: 梁沁宁

封面设计: 然则设计公司

出版发行: 世界图书出版公司北京公司 <http://www.wpcbj.com.cn>

地 址: 北京市朝内大街 137 号 (邮编 100010, 电话 010-64077922)

销 售: 各地新华书店及外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 711 × 1245 1/24

印 张: 14

字 数: 390 千

版 次: 2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5062-9242-9/H · 1050

版权登记: 京权图字 01-2006-6617

定 价: 28.00 元

版权所有 侵权必究

# 西方应用语言学视野

## 专家委员会

主 任 刘润清 桂诗春 陆俭明

副主任 (以姓氏笔画为序)

文秋芳 王立非 王初明 何自然 冯志伟  
姜望琪 高一虹

委 员 (以姓氏笔画为序)

|           |            |     |     |     |
|-----------|------------|-----|-----|-----|
| 丁言仁       | 王同顺        | 王建勤 | 王海啸 | 冉永平 |
| 田贵森       | 刘 骏        | 刘振前 | 朱志平 | 杨永林 |
| 吴旭东       | 严辰松        | 李 力 | 李柏令 | 何莲珍 |
| 陈新仁       | 张文忠        | 金利民 | 俞理明 | 祝畹瑾 |
| 高立群       | 崔 刚        | 彭宣维 | 温晓虹 | 程晓堂 |
| 董 奇       | 蔡金亭        | 潘文国 | 戴曼纯 |     |
| Rod Ellis | Ruth Wodak |     |     |     |

总策划 郭 力

# 西方应用语言学视野

## 第二语言习得前沿书系

### 专家委员会

---

顾 问 桂诗春 刘润清 陆俭明

主 任 文秋芳 王初明 王立非

委 员 (以姓氏笔画为序)

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 丁言仁 | 马广惠 | 王文宇 | 王玉雯 | 王同顺 |
| 王建勤 | 王彦  | 王海啸 | 田贵森 | 刘骏  |
| 刘振前 | 朱志平 | 张文忠 | 张京鱼 | 花东帆 |
| 杨永林 | 杨达复 | 吴旭东 | 严辰松 | 严明  |
| 李柏令 | 陈桦  | 苏晓军 | 何莲珍 | 金利民 |
| 武姜生 | 郑超  | 洪岗  | 胡健  | 俞洪亮 |
| 俞理明 | 高一虹 | 高立群 | 秦晓晴 | 梁茂成 |
| 黄豪  | 温晓虹 | 程晓堂 | 董燕萍 | 蔡金亭 |
| 戴曼纯 |     |     |     |     |

总策划 郭力

## 总 序

世界图书出版公司北京公司正在策划引进一系列的国外语言学学术专著，其中包括“西方应用语言学视野”丛书。他们延请了各路造诣很深的专家教授组成一个阵容强大的“智囊团”，从遴选书目到撰写导读，都为这套书献计献策。他们想让我为这个系列写几句话，于是我就认真地翻阅了即将付梓的首批专著，印象不错，就写了这个所谓的序。

在此之前，世图北京公司已经引进了国外学术刊物，其中包括语言学期刊。翻阅这些专著和刊物时，我想到了两点。第一，在信息时代的今天，信息和知识的可获性，对国民经济和民族素质几乎起着决定性的作用。我国学者到欧美留学时，往往感受很深的一点就是：国外大学不仅图书资料几十倍或几百倍于国内大学图书馆的馆藏，学术刊物的种类之多和旧刊之全也是国内大学不能相比的。我看，大量引进国外学术专著和学术刊物有利于为我国的学者提供完备和最新的信息资源，有利于为国内培养出一流的研究者，同时，也有助于为我国大学图书馆逐渐接近世界一流大学图书馆创造条件，有利于营建品味高雅的文化氛围。第二，投身学术之路，一般都是先读教科书，再系统地读专著，然后定期地读学术期刊。专著和学术期刊是做科研和写论文须臾不可离的。专著使我们了解学科的发展历程，系统理解学科的理论和方法；期刊使我们及时知晓学科的前沿，跟上学科发展的步伐。这套开放性丛书的推出，实则为我国语言学研究人士“拿来”国外的最新理

论和方法，进一步开阔视野，拓宽思路，从而能够建立中国广袤土地上自己的语言学理论。

被经典著作、精品图书和权威期刊所包围，犹如与学术大师亲密接触，除了备受激励，决心奋起直追以外，似乎还可以净化灵魂，提升人生的内涵与境界。中国图书市场上，许多产品过于商业，过于功利，过于垃圾。铺天盖地的粗制滥造的英语试题就是一例。这不利于人才的培养，不利于人文的教化与性情的陶冶，更不利于可持续性教育。这样的文化风气迟早要改变。

引进国外名著的重要性，我在二十年前就有所察觉，我曾为我们办的研究生班胶印过部分语言学专著。那时还没有版权问题。虽然那只是“小打小闹”，但得到书的那二百多位学生都受益匪浅。接着，我又主编了《西方语言学名著选读》，让学生有机会领略语言学大师们的风采，也收到良好的效果。今天，世界图书出版公司北京公司大批引进语言学专著和学术刊物，必将为我国语言学研究做出不可估量的贡献。

刘润清

北京外国语大学语言研究所所长

## 序

继国内几家著名的外语出版社引进语言学原著系列之后，2006年，世界图书出版公司北京公司精心策划了反映国外二语习得研究与教学最新学术动态和成果的丛书系列。这套开放式的二语习得研究前沿书系，旨在精选国外最新出版的研究著作，涵盖第二语言习得的基本理论、二语认知、二语语用、阅读、写作、听说、学习策略、学习者语料库、研究方法等各个领域。作为一位始终研究和关注二语习得的学者和教师，我心中充满喜悦和感激。高兴的是，有像世图北京公司这样的出版界有识之士，高举追求学术真知的旗帜，捧一颗真心弘扬学术，回报社会；感激的是，全国的广大外语师生又可以及时补充到学术营养，将最新的外语教学研究的理论和成果应用到我国的外语教学实践中去。

第二语言习得研究形成于20世纪60年代末、70年代初，迄今已有三十多年的历史。从国外的最新动态来看，二语习得研究清晰地表现出认知和社会文化二分的路径。

心理认知过程与机制在二语习得的研究伊始就受到关注，认知科学和神经科学的新进展则使我们更加深入地了解语言。无论是母语还是二语都是人类认知的一部分，语言与认知密不可分，语言处理过程必须运用基本的认知能力已经成为主流观点（DeKeyser & Juffs, 2005）。Hinkel（2006）及一些学者认为，二语习得过程是一个内化的认知过程，其研究的焦点就是描述并解释第二语言学习的过程，二语认知路径的发展从普遍语法（universal grammar）开始，到后来的交互论（interactionism）和连接主义（connectio-

nism), 直到近来出现的构式语法 (construction grammars), 认知的视角在 SLA 研究中十分清晰。

近年来兴起的构式语法理论认为: 1) 语法知识的心理表征由形式—意义配对 (或称映射) 即构块组成, 意义与形式不可分离。2) 意义与形式相互约束, 构块的意义并不对应于构块中所有词汇单位的意义总和。3) 语言具体化单位和图式化是语法知识及其习得的基本组织原则。高度图式化 (highly schematic) 的构块也具有图式意义。4) 语法知识, 又称句法—词汇连续体, 是有组织的一系列不同类型的构块。5) 组成一系列语法知识的构块, 既有很具体的只适合于一种情形的, 也有较为抽象, 可涵盖大范围的用法事件 (usage events)。习语构块 (idiomatic construction) 与普通构块 (general construction) 没多大区别。构式语法在解释二语习得时强调, 语言是个由构块组成的系统, 所以二语习得很大程度上就是构块的习得, 遵循基于使用的语言模式习得顺序, 从使用范围局限的构块类型开始习得, 通过机械记忆学会较为具体的语言结构, 过渡到较为抽象的、表达性强的题元结构。这些结构都基于各类语言范畴、图式和构块。二语习得研究也证实, 二语习得从习惯用语开始, 遵循“惯用语→低域模式→构块”这样一个发展路径 (Doughty & Long, 2003)。

与认知视角相对的是二语习得研究的社会文化视角, 代表性理论有维果斯基 (Vygotsky) 的社会文化理论 (socio-cultural theory)、语言社会化学说 (language socialization)、巴赫金 (Bakhtin) 的对话理论 (dialogic perspective) 以及批评理论 (critical theory) 等。

社会文化理论最基本的原则是: 人类认知的媒介可以有不同的方式, 如工具、符号系统 (尤其是语言) 以及社会交流。交流本身通过语言实现。社会文化理论的主要观点可以概括为: 1) 一切复杂心理活动都是在交流过程中形

成的；2) 心理机能最初存在于人际间，随后逐渐成为内部的心理机能；3) 心理发展最重要的因素是掌握凭借词语传递的全人类经验。社会文化理论强调交流在认知以及语言发展过程中的作用，但它不仅仅将交流看做是习得词汇及形态句法的手段。交流既是二语学习的工具，同时本身也是一种能力。

社会文化理论对二语习得研究有重要启示，社会文化理论指导下的二语研究，都是研究真实的课堂以及其他社会场景里的语料。其次，由于社会交际是学习的主要途径，所以学习者参与的交流尤其值得关注。再次，社会文化研究大多采用微变化分析（microgenetic analysis）方法，开展跟踪研究，观察一段时间内的发展状况。

与社会文化理论密切相关的语言社会化理论也认为，在任何环境中，语言学习者都处在一种由社会、文化和政治所塑造的交际环境中，通过学习成为其中有能力的参与者。这些语境中所使用的语言形式及其社会意义将会影响学习者对语言的理解和使用。语言既是社会化的方式，又是社会化的中心目标。语言资源及交流实践在语言社会化理论中占据重要地位，是初学者了解社会集团中的不同地位和角色，以及学会认识和表达情感的途径。

Bakhtin 的对话理论进一步认为，语言在本质上具有社会属性，当我们把他人的话语变成自己的用法时，也就形成了与他人的对话关系，对话论强调智力过程（intellectual process）具有社会性，话语的构建和话语中前后表达的衔接需要说者和听者共同参与。因此，我们日常使用和学习语言并不是中性的、客观的。相反，语言的使用是我们对他人语言的借用。语言的学习就是学习者试用他人言语的过程，语言具有内在的意识形态属性，我们所说的每一句话都表现说话者对其他话语参与者的态度，表明说话者在交际中的社会地位。

概括起来,二语习得认知与社会文化理论的主要分歧在于:对二语学习的看法不同和对二语习得理论的构建不同。坚持二语习得认知观的学者(如 Kasper, Gass, Long 等)都认为,虽然社会环境能够影响第二语言习得,但是 SLA 本身实质上的确是一个认知的过程。持批评观点的学者(如 Kramsch, Larsen-Freeman)则认为,二语学习不是一种孤立、脱离语境和语言使用的状态。认知视角过分强调个体和内心思维过程以及语法能力的发展,没有认识到语言的意义是交际的产物,具有社会性和交互性,超越个人的意愿和行为,不考虑语言的使用是社会文化视角和认知视角之间的一种失衡。在二语习得理论构建方面,一些学者提出理论和标准的一元有助于学科的发展,坚持实证主义为二语习得研究的唯一范式,认为多元化是“相对主义”的产物,多元并存会带来问题,多种理论的存在和多重标准等于无理论与无标准。但相对主义的支持者认为,现实本身就是多样的,科学并不能涵盖现实存在的所有具体问题,应该提倡“后现代主义批评分析”,反对实证主义霸权,鼓励“百花齐放”,避免理论受阻从而导致不同声音的消失。

当前,双方都承认分歧存在,虽然争论还在继续,但认知理论与社会文化理论仍有望走向融合。

目前,国内还没有引进过以二语习得研究作为专题的大型丛书。世图北京公司组织的这套丛书旨在组合国外多家著名出版社的代表作,对各派观点和理论兼收并蓄,使我们能对二语习得研究领域的研究成果有一个综览。同时,为帮助读者理解原著而编写的导读也推陈出新,除对著作的重要观点和思想逐章归纳之外,还就各本著作所涉及的领域都有一个国内外发展现状的概述,对该著作和作者在该领域的地位也加以阐述。导读之后还列举出国内近年出版的相关著作和期刊论文,让读者可以轻松得到国内研究

资源的连接。此外，撰写导读的作者全都是国内研究二语习得的专家，他们研究成果丰富，视野开阔，充满学术的朝气。

这套丛书在我心目中的读者对象是广大外语教师、博士生、硕士生和相关研究人士，以及对二语习得研究和外语教学感兴趣的广大读者。这套丛书对推动我国的外语教学研究和改革，提高广大外语师生的理论水平和科研能力将起到重要作用。我极力推荐这套丛书。



对外经济贸易大学英语教授、博士生导师

[参考文献]

- DeKeyser, R. & A. Juffs. 2005. Cognitive considerations in L2 learning. In E. Hinkel (ed.). *Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning*, pp.437-454. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Doughty, C. J. & M. H. Long (eds.). 2003. *The Handbook of Second Language Acquisition*. Malden, Mass.: Blackwell.
- Guiora, A. Z. 2005. The language sciences-the challenges ahead: a farewell address. *Language Learning* 55(2): 183-189.
- Zuengler, J. & E. Miller. 2006. Cognitive and sociocultural perspectives: two parallel SLA worlds? *TESOL Quarterly* 40(1): 35-58.

# 《外语与第二语言课堂教学中的 学习策略》 导读

崔 刚

## 一、语言学习策略研究概述

从上世纪 70 年代开始, 语言教学研究的重点开始从教学法的研究转向对学习者的研究。在此之前, 对教学法研究的热情之下隐含着一个基本理念是, 所有学习者都采用同样的方式学习语言, 只要我们能够找到好的教学方法, 教师按照该方法所规定的教学步骤和原则进行教学, 就一定会取得成功, 学习者就一定能够成功地学会语言。但是, 经过长期的教学法研究之后, 人们逐渐发现没有一种方法能够适合所有的学习者 (Oxford, 1993; Nunan, 1991), 学习者往往会采用不同的方式来学习语言。因此, 从上世纪 70 年代中期开始, 研究者开始关注学习者的个体差异对语言学习的影响, 其中包括学习者的年龄、性别、语言学能、认知与学习风格、学习策略、情感因素 (例如: 动机、焦虑) 等 (Dörnyei & Skehan, 2005; Ehrman et al., 2003)。作为学习者个体差异的重要组成部分, 学习策略在语言学习中的作用一直是研究者关注的重点问题之一。

### 1.1 学习策略的定义与分类

近 30 年来, 关于学习策略的研究很多, 但是, 由于学习策略本身的复杂性, 研究者对这一概念的定义不尽一致, 他们从不同的角度对学习策略给出了不同的定义。Stern (1983) 指出学习策略是语言学习者采用方法的总的倾向和总体特征。Rubin (1987) 则认为, 学习策略是指有助于学习者自我建构的语言系统发展的策略, 这些策略能直接影响语言的发展。Weinstein 和 Mayer (1986: 35) 从认知心理学的角度把学习策略定义为: “学习语言时的做法或想法, 这

些做法或想法旨在影响学习者的编码过程。” Oxford (1990: 8) 给出的定义则更加关注学习策略使用的目的,他指出:“学习策略是指学习者为了使学习更加容易、迅速、愉快、自主和更加适应新的环境而采取的具体行为。” O' Malley 和 Chamot (1990) 则从信息处理的角度出发,把学习策略定义为学习者帮助自己理解、学习、记忆信息的方式、行为和思路。Cohen (1998) 认为语言学习策略指学习者有意识或半意识的行为和心理活动,这些内外部活动有两种明确的目标:其一是使语言知识和语言技能的学习变得更加容易;其二则是为了语言的运用或弥补学习者语言知识的不足。Richards 和 Platt (1992: 209) 则把学习策略视为有意识的行为,指出:“学习策略是学习者在学习过程中有意识的行为和思想,其目的在于更好地帮助自己理解、学习和记忆新的信息。” 针对语言学习策略的不同定义, Ellis (1994: 532-533) 总结了学习策略的八个特点: (1) 策略可以指总的学习方法,也可以指第二语言学习的具体活动或技巧; (2) 策略以解决问题为出发点,即学习者采用学习策略是为了解决在学习中碰到的一些具体问题; (3) 学习者一般都能意识到所用的策略,并且能够描述策略的内容,特别是当别人要求他们注意自身活动的时候; (4) 策略涉及语言或非语言的活动; (5) 语言策略能够运用母语或外语执行; (6) 有些策略是外部可观察到的行为,有些策略是不能直接观察到的内部心理活动; (7) 大部分策略为学习者提供可处理的语言信息,因此对语言学习有间接的影响,但有些策略也可能对学习产生直接的影响,例如记忆策略; (8) 策略的运用因事因人而异。综上所述,学习策略可以被概括为学习者有效地获取、加工、储存、检索所学语言知识和信息的各种计划、行为、步骤、方法和过程,是学习者为了获取学习机会、巩固学习效果、解决学习中遇到的问题所做出的种种反应和采取的对策。

在理解学习策略的定义时还要注意它与学习风格 (learning style) 之间的区别与联系。学习风格又称认知方式,指个人自然地、习惯性地吸收、处理和储存新信息和技能所偏爱的方式,这种偏爱方式受教学方法和教学内容的影响。每个人都有自己的学习风格,这种风格就像个人的签名一样,具有自己的独特性,是由先天和后天因素共同决定的。而学习策略可以随着学习场合、学习任务的改变而改变。Reid (1995) 认为,学习风格与学习策略的关系非常紧

密，一方面学习风格能够影响学习策略的选择，另一方面学习者也可以通过有意识地使用不同的策略来拓展自己的学习风格，增加自己学习风格的灵活性。Cohen（1998）指出学习策略不是孤立的，它和学习风格直接相连。因此，具体的学习策略的使用可以反映一个人的学习风格，而一个人的学习风格又会影响其学习策略的运用。

与其定义类似，语言学习策略的分类也不尽相同。目前，研究者所涉及的语言学习策略可以归为七个大的类别：（1）**认知策略** 指学习者对学习材料直接进行处理的各种方式，如推理、分析、记笔记、合成等；（2）**元认知策略** 指学习者对自己的心理过程进行了解与评估的行为，对认知策略起着监控和评价的作用，如了解自己的倾向与需求、预先组织计划、监控错误、集中注意力、自我管理、自我监察、自我评估等；（3）**记忆策略** 指学习者用以储存和提取新信息的技巧，它有助于学习者把一个学习项目或概念与其他项目或概念联系起来，但并不一定参与深层的理解，如运用内在联系、运用语音的相似性、利用图像、利用相关动作和关键词等；（4）**补偿策略** 指学习者用以弥补自身的语言知识缺陷的行为，如运用上下文的线索进行猜测、利用认识的词来描述生词的意义、利用手势等；（5）**社会策略** 指在语言学习过程需要他人参与的行为，学习者通过与他人之间的互动学习语言，理解目标语的文化，如主动提问、请求对方进一步澄清、与本族语的人交谈、探究目标语的文化与社会规范等；（6）**情感策略** 它帮助学习者控制自己的情绪，如评估自己的情绪和焦虑程度、谈论自己的感觉、减缓焦虑、控制学习情绪等；（7）**自我激励策略** 它有助于学习者提高自己的学习动机水平，如自我鼓励、放松、思考、消除学习过程中的不良影响、创造正面影响等。在情感策略和自我激励策略中有重叠交叉的成分，因此，有时两者也被统称为情感策略。不同研究者的侧重点也各不相同。Oxford（1990，2001）区分了前面六种学习策略，而其他研究者（O'Malley & Chamot，1990；Cohen，1996）分类的数量较少。O'Malley和Chamot（1990）把学习策略分为认知策略、元认知策略和社会/情感策略三种类型，而Dörnyei（2001）则只关注自我激励策略。Hsiao和Oxford（2002）对语言学习策略的各种分类进行了比较，并以517名外语学习者对象进行了研究，结果表明把学习策略分为认知策略、元认知策略、记忆策略、补偿策略、社会策略和

情感策略六种是比较适当的。

也有学者对不同的学习策略又进行了概括性的分类。Cohen (1998) 根据运用策略的目的把学习策略分为语言学习策略和语言运用策略, 指出“语言运用策略首先指学习者对已有中介语的使用”(p. 2)。语言运用策略包括检索策略(例如: 用来回忆已学材料的策略, 与 Oxford 所提的记忆策略有类似之处)、排练策略(例如: 用来训练词汇和语法结构的策略)、掩盖策略(相当于 Oxford 所提的补偿策略)和交际策略等。Cohen (1998: 1-2) 还指出:“语言学习策略具有明确的目的, 用以辅助学习者改进学习者现有的语言知识水平”, 并把语言学习策略分为认知策略、元认知策略、社会策略和情感策略四种。Hsiao 和 Oxford (2002: 378-379) 则认为“在现实生活中, 语言学习策略和语言运用策略两者之间具有相当的重叠性”, Cohen (1998) 也质疑了认知策略和元认知策略只运用于语言学习阶段的看法, 因为学习者在学习的基础上会逐渐开始使用所学到的语言, 在使用的过程中, 他们也需要利用认知策略和元认知策略。Oxford (1989) 根据与所学语言材料的关系将学习策略分为直接策略和间接策略: 凡与所学语言有直接关系的策略为直接策略, 包括记忆策略、认知策略和补偿策略三种; 与所学语言没有直接关系的策略为间接策略, 包括元认知策略、情感策略和社会策略三种。在直接策略和间接策略之下, Oxford 又列举了 62 种具体的策略。

在很多情况下, 策略的使用是一种有意识的行为, 其中涉及学习者策略的选择以及应用过程的问题, 但是, 策略的使用并不是一个孤立的行为。尽管我们可以区分各种不同的学习策略, 但是学习者很少孤立地使用某一种策略, 而是经常把几种策略结合在一起使用。因此, 策略之间是相互关联的, 策略的使用应该被视为一种过程, 而不是孤立的行为。

## 1.2 学习策略的测量

语言学习策略是学习者用来改进语言学习过程, 以期取得更好学习效果的行为。很多策略是可以观察到的, 例如: 我们会发现许多同学在听课时记笔记以便更好地复习讲课的内容, 也有同学在阅读一篇文章之前先回顾一下与此文章主题有关的内容。还有一些策略是不能直接观察到的内部心理活动。目前被广泛采用的学习策略

测量方法包括标准测量量表、有声思维（think-aloud protocols）和反思日记（reflective journals）等三种。

在语言学习策略研究中使用最为广泛的标准测量表是由 Oxford（1990）编制的自陈式语言学习策略量表（Strategy Inventory for Language Learning, SILL）。在使用标准测量表时一般采用调查问卷的形式，要求受试根据自身的情况，就调查问卷中的问题做出相应的回答。该量表的设计以她对学习策略的分类为依据，有 6 个分量表共 50 个项目，分别测量学习者所使用的认知策略、元认知策略、记忆策略、补偿策略、情感策略和社会策略，量表采用李克特（Likert Scale）的 5 点记分法，依据所提出的问题，受试可以选择完全不符合、通常不符合、有时符合、通常符合和完全符合五个选项。该量表的最大优点在于其可靠性和有效性。Oxford（1996）本人的研究表明，SILL 用于第二语言 and 外语学习者时，其信度在 .86 和 .91 之间。对于外语学习者来说，把该量表翻译成自己的母语使用，信度会更高，可以达到 .91 到 .94 之间。

由 Mokhtari 和 Sheorey（2002）设计的阅读策略调查表（Survey of Reading Strategies, SORS）集中测量学习者在阅读过程中所采用的元认知策略。该量表的制订基于用来测量本族语者阅读过程中所采用的元认知策略的元认知意识量表（Metacognitive-Awareness of Reading Strategies Inventory, MARSII），并且充分考虑了第二语言 and 外语学习者的情况。它主要测量三种类型的阅读策略：整体阅读策略（例如：清楚阅读的目的、利用语境猜测生词的词义、确认或否认预测等）、解决问题策略（例如：调整阅读的速度）和支持策略（例如：在阅读过程中记笔记、标注文章中的重要思想等）。

有声思维是在产品设计开发、心理学研究和社会科学研究中广泛用来收集数据的方法。在有声思维的过程中，要求受试把他在进行某一专门的任务过程中所看到的、想到的、做到的和感觉到的都说出来，以使研究者获得受试在完成这一任务过程中有关心理活动的第一手资料。有声思维也被广泛地应用于语言学习策略的研究之中，该方法可以使研究者深入地了解语言学习的过程，从而了解在这一过程中使用了哪些策略，以及这些策略使用的先后次序。有声思维与口头报告（verbal report）有着密切的关系。Cohen 和 Scott（1996）提出了三种类型的口头报告：自我报告、自我观察和自我揭

示。自我报告就是对一些典型行为的陈述,对于调查问卷中问题的回答就是自我报告的一种形式。自我观察需要与语言任务的完成过程同时进行,或者在其后很短的时间之内进行。自我揭示是指那些在完成语言任务的过程中所产生想法的原始材料,有声思维也属于这一种。有声思维的资料收集一般采用访谈的方式进行。Cohen 和 Aphaek (1981) 认为访谈进行的最佳时间是事件刚刚完成之后,而不是在事件的进行过程中去打断受试,询问他们正在思考的内容。Cohen和 Hosenfeld (1981) 还提出了一种访谈的模式,其中包括三个部分:(1) 活动 包括有声思维和自我观察两种,使受试能够自由地表达自己的想法并且在一定程度上分析自己的思想;(2) 时间 有声思维要在事件完成后最短的时间内进行,而自我观察可以稍后进行,但是不能太晚;(3) 内容 即访谈的主题。

反思日记被用来帮助学生反思自己的学习行为。在通过反思日记研究学习策略的过程中,学习者被要求把他们的想法、感觉、学习所得、问题、策略和音像都记录下来,从而使他们能够了解自己的语言学习过程,成为“参与的观察者”(participant observers)。Riley 和 Harsch (1999) 曾经研究了日本的英语学习者策略使用的情况。他们所采用的主要测量工具之一就是策略日记。策略日记被用来发现学习者的策略意识、学习策略的发展过程和使用情况、以及在教师指导下的反思对语言学习策略发展的影响。

### 1.3 关于学习策略的主要研究发现

#### 1.3.1 成功语言学习者的策略

语言学习策略研究首先开始于对成功学习者学习策略的研究,目的是发现成功的语言学习者所采用的学习策略,以供他人效仿。Rubin (1975) 运用课堂观察法对各年龄阶段的优秀学习者进行了研究;结果发现成功的语言学习者具有七个方面的共同特征:(1) 乐于并善于猜测;(2) 具有强烈的交际愿望;(3) 不受第二语言知识的欠缺所约束,不怕犯错误,不怕出丑;(4) 不仅注重交际,也注重语言形式;(5) 不断实践,经常寻找一切交流机会;(6) 监控自己和别人的话语;(7) 关注语言形式在社会环境中的意义。Rubin 的一些研究成果为后来的某些研究所证实。例如,Fillmore (1982) 在美国加利福尼亚大学对学习者的个体差异进行了研究,她尤其关注优秀的语